



人权理事会
普遍定期审议工作组
第十届会议
2011年1月24日至2月4日，日内瓦

根据人权理事会第 5/1 号决议附件第 15(a)段
提交的国家报告

巴拉圭*

* 本文件原文照发。其内容并不意味着联合国秘书处表示任何意见。

缩略语

| | | |
|-----|-----------|---|
| 1. | MRREE | Ministerio de Relaciones Exteriores |
| 2. | MJT | Ministerio de Justicia y Trabajo |
| 3. | RDDHPE | Red de Derechos Humanos del Poder Ejecutivo |
| 4. | PJ | Poder Judicial |
| 5. | PL | Poder Legislativo |
| 6. | MP | Ministerio Público |
| 7. | TSJE | Tribunal Superior de Justicia Electoral |
| 8. | CN | Constitución Nacional |
| 9. | VMJDDHH | Viceministerio de Justicia y Derechos Humanos |
| 10. | Plan DDHH | Plan de Derechos Humanos |
| 11. | NNUU | Naciones Unidas |
| 12. | OHCHR | Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights |
| 13. | PNDHPY | Plan Nacional de Derechos Humanos para el Paraguay |
| 14. | UDH | Unidad de Derechos Humanos |
| 15. | CSJ | Corte Suprema de Justicia |
| 16. | DDH | Dirección de Derechos Humanos |
| 17. | CEMP | Centro de Entrenamiento del Ministerio Público |
| 18. | CAT | Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment |
| 19. | CERD | Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination |
| 20. | ILO | International Labour Organization |
| 21. | CEDAW | Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women |
| 22. | CRPD | Convention on the Rights of People with Disabilities |
| 23. | OPAC | Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict |
| 24. | CMW | International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families |
| 25. | CICSI | Comisión Interinstitucional Ejecutiva para el Cumplimiento de Sentencias Internacionales |
| 26. | CVJ | Comisión Verdad Justicia |
| 27. | CPP | Código Penal Procesal |
| 28. | PRODEPA | Programa de Alfabetización de Adultos |
| 29. | MEC | Ministerio de Educación y Cultura |

| | | |
|-----|-----------|--|
| 30. | SNPP | Servicio Nacional de Promoción Profesional |
| 31. | SINAFOCAL | Sistema Nacional de Formación y Capacitación Laboral |
| 32. | CNA | Código de la Niñez y la Adolescencia |
| 33. | INDI | Instituto Paraguayo del Indígena |
| 34. | CAPI | Coordinadora por la Autodeterminación de los Pueblos Indígenas |
| 35. | CIN | Cédula de Identidad Nacional |
| 36. | CE | Carnet Étnico |
| 37. | SMPR | Secretaría de la Mujer de la Presidencia de la República |
| 38. | PNIO | Planes Nacionales de Igualdad de Oportunidades entre Hombres y Mujeres |
| 39. | PRIOME | Programa de Igualdad de Oportunidades para las Mujeres en la Educación |
| 40. | CRC | Convention on the Rights of the Child |
| 41. | SNNA | Secretaría Nacional de la Niñez y la Adolescencia |
| 42. | POLNA | Política Nacional en Niñez y Adolescencia |
| 43. | SNPPI | Sistema Nacional de Promoción y Protección Integral |
| 44. | CONAETI | Comisión Nacional de Erradicación del Trabajo Infantil |
| 45. | IOM | International Organization for Migration |
| 46. | DGEEC | Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos |
| 47. | DGM | Dirección General de Migraciones |
| 48. | CIP | Comité Interinstitucional de Población |
| 49. | SDRRC | Secretaría de Desarrollo para Repatriados y Refugiados Connacionales |
| 50. | INPRO | Instituto Nacional de Protección a Personas Especiales |
| 51. | DGEI | Dirección General de Educación Inclusiva |
| 52. | MSP y BS | Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social |
| 53. | SAS | Secretaría de Acción Social |
| 54. | FFAA | Fuerzas Armadas |
| 55. | ENRP | Estrategia Nacional de Reducción de la Pobreza y la Desigualdad |
| 56. | PROPAIS | Programa de Inversiones Sociales |
| 57. | PRODECO | Promoción Social y Desarrollo Comunitario |
| 58. | FIS | Fondo de Inversión Social |
| 59. | IPG | Índice de Priorización Geográfica |
| 60. | IDB | Inter-American Development Bank |
| 61. | PEES | Plan Estratégico, Económico y Social |

| | | |
|-----|-----------|---|
| 62. | PPDS | Políticas Públicas para el Desarrollo Social |
| 63. | CEPRA | Coordinación Ejecutiva para la Reforma Agraria |
| 64. | INDERT | Instituto de Desarrollo Rural y de la Tierra |
| 65. | MAG | Ministerio de Agricultura y Ganadería |
| 66. | ACES | Asociación de Cooperativas Escolares |
| 67. | PLANAL | Plan Nacional de Soberanía y Seguridad Alimentaria y Nutricional del Paraguay |
| 68. | RISS | Red Integrada de Servicios de la Salud |
| 69. | WHO | World Health Organization |
| 70. | PRONASIDA | Programa Nacional de Control de VIH-SIDA ITS |
| 71. | ERSSAN | Ente Regulador del Servicio Sanitario |
| 72. | FOCEM | Fondo de Convergencia Estructural del MERCOSUR |
| 73. | IPS | Instituto de Previsión Social |
| 74. | SENAVITAT | Secretaría Nacional de la Vivienda y el Hábitat |
| 75. | CONAVI | Consejo Nacional de la Vivienda |
| 76. | FONAVIS | Fondo Nacional para la Vivienda |
| 77. | CELADE | Latin American and Caribbean Demographic Centre |
| 78. | EBY | Entidad Binacional Yacyretá |
| 79. | SEAM | Secretaría Del Medio Ambiente |
| 80. | INFONA | Instituto Forestal Nacional |
| 81. | SFN | Servicio Forestal Nacional |
| 82. | CICR | International Committee of the Red Cross |
| 83. | SPT | Subcommittee on Prevention of Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment |

一. 方法

1. 本报告由外交部和司法与劳动部作为行政部门人权网络协调员与司法机构、立法部门、检察部门和最高选举法院磋商编制。
2. 民间社会和监察员办公室参加了磋商过程，表达了他们的看法和意见。关于普遍定期审议国家报告筹备过程的信息已在国家网页公布。

二. 背景情况

3. 经过 35 年的独裁统治之后开放了民主(1989 年)，从而有可能重组政治和体制机构并于 1992 年通过一部新的国家宪法。《宪法》在承认人的尊严的基础上确立了代表性、参与性和多元化民主政府形式，保证充分尊重人权。自建立民主以来，2008 年通过普选进行了首次政府更替。

三. 增进和保护人权的总体规范和体制框架

4. 巴拉圭共和国是一个统一、不可分割和权力下放的法治国家。其领土划分为 17 个省，省分为市，在宪法确定的范围内行使管理自身事务的政治、行政和立法自主权，并对其资源进行独立征税和投资。根据 2002 年人口普查，人口为 5,163,198 人¹，妇女略占多数；2009 年人口增至 6,273,103 人²。
5. 人民通过直接和定期普选选择政府。政府权力由立法、行政和司法部门行使，这些部门是独立、均衡、协调一致的，并且相互制约。
6. 《宪法》是一部保障人权的民主宪法。它承认人的尊严固有的基本权利，并规定了一个为这些权利提供法律保护和监督的保障制度。《宪法》规定的权利与巴拉圭批准的国际人权文书保持一致。³

A. 负责促进和保护人权的国家机构

7. 第 1730/09 号法令对司法与劳动部负责行政部门人权网络的一个机构，即司法与人权司进行了重组。该网络通过第 2290/09 号法令建立，目的是在行政部门制定的政策、计划和方案之间进行协调并建立联系，以改善机制，促进、保护和确保人权的落实，提高人权活动的形象，并开展其他活动，如制定国家人权计划、按专题结构编写一般年度报告、确保遵守和实施相关国际文书以及参加人权报告的撰写过程等。⁴
8. 国家机构包括许多人权部门，构成行政部门人权网络的一部分，⁵ 该网络是司法部门人权司与检察署共同参加的一个实体。

9. 行政部门人权网络制定了 2010-2011 年行动计划，其中规定国家通过确保充分尊重基本权利，坚决履行其在这一领域的义务。该计划是机构间合作的结果，机构间合作导致确定了行动重点。为了回应共和国总统就职时提出的请求，人权高专办提供了技术支持。

10. 人权计划的战略目标是提供培训和一个政府人力资源和体制框架。2010 年，人权高专办举办了两期培训班，向 80 名官员提供了为期 10 天的培训；课程涉及国际人权机制和条约机构的审查制度。根据该项计划，外交部通过举办为下列机构编写报告的圆桌会议，为一个监测和落实联合国人权文书的系统奠定了基础：消除种族歧视委员会、经济、社会和文化权利委员会、公民权利和政治权利委员会、《残疾人权利公约》、《儿童权利公约任择议定书》、《关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》、《禁止酷刑公约》以及《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。此外，任何人若想加入外交和领事团的工作或得到晋升，人权是其必修课程。

11. 国家拟进一步加强行政部门人权网络的内部结构，并向其提供机构资源。也正在考虑设立一个部级机构负责司法和人权，同时建立一个人权指标体系，这也将需要加强国家统计系统。

12. 司法部门设立了一个人权办公室(第 759/00 号决定)，这是一个被称为人权科的技术和行政机构，其任务广泛，并通过第 31/02 号法令得到了扩展。⁶ 该机构的主要任务是通过与一些政府和非政府实体合作，在司法机构范围内促进和保护人权。其工作主要侧重于一些指定优先领域的司法行政：儿童和青少年、性别、土著事务、保护人权国际体系(联合国美洲国家组织)、经济、社会和文化权利、弱势或残疾人以及沟通。⁷

13. 其工作包括编写人权材料，以鼓励法院在其司法裁决中引用有关国际文书。值得提及的出版物包括：残疾人人权法律汇编、性别暴力、土著法与人权丛书、一张关于经济、社会和文化权利的光盘以及关于土著法和女工的信息手册，其中 1,500 份已经出版。

14. 检察署有一个人权部，向检察官提供全国范围的支持。第 1106/01 号决定指定刑事检察官唯一负责侵犯人权的罪行。

15. 其体制政策的重点是防止侵犯人权的罪行，重点是酷刑、行使公共职能造成人身伤害、逼供信、劫持人质、起诉无辜者、种族灭绝和战争罪。在过去四年中，全国共调查 1,072 宗涉及指控侵犯人权的案件。

16. 立法部门包括参议员和众议院，它们有常设人权委员会负责审议有关该问题的立法。已通过的主要立法文书是：修订第 838/96 号法令向 1954 年至 1989 年专政期间侵犯人权行为的受害者提供赔偿的第 3075/06 号、第 3603/08 号和第 3852/09 号法案、向土著社区提供信贷的第 3232/07 号法案以及行使依良心拒绝强制兵役权利和建立民役替代强制兵役须遵循的第 4013/10 号法令。

17. 《宪法》规定了监察员的功能，监察员是负责维护人权、疏导公众投诉和保护社会利益的议会专员。⁸ 监察员在首都设有 21 个办事处，在内地设有 24 个办事处，但由于预算原因，并非所有这些办事处都有自己的办公房屋。国家面临的挑战是努力加强其结构，以满足公民的需要。

B. 巴拉圭对国际人权法的义务

18. 巴拉圭批准了主要国际人权文书，并通过法律为其实施建立了有效的法律框架。近年来，它批准了以下文书：《战争罪及危害人类罪不适用法定时效公约》、《禁止并惩治种族隔离罪行国际公约》、《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》、《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》、《残疾人权利公约》及其《任择议定书》、《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》、国际劳工组织第 156 号、第 187 号公约和海事劳工公约。起草一份关于国际刑事法院规约实施法案的工作目前处于定稿阶段。

19. 迄今为止，根据其国际议程并为了努力消除在这方面的积压，巴拉圭已经履行其向联合国条约机构提交报告的几乎所有承诺。这表明了政府确保尊重、遵守和促进人权的政治意愿及其对尊重这些权利和对国际社会所承担的责任。

20. 行政部门通过第 1595/09 号法令建立了关于实施国际决定的机构间执行委员会，由共和国总检察长办公室负责协调。该委员会负责采取措施，确保美洲人权法院所作的国际判决和美洲人权委员会的建议得到执行。至于赔偿方面，除其他外，已进行下列付款：Agustín Goiburú 380,085 美元；Yakye Axa 土著社区 281,217 美元；Sawhoyamaxa 土著社区 281,217 美元；未成年人再教育研究所 3,133,499 美元。

C. 国际人权法在国内法律体系中的地位

21. 国会已通过法律采纳的国际条约或已交换或交存其批准书的国际条约已成为国内法律体系的一部分，排名仅次于宪法。国际人权条约只能按修正宪法的程序修改。

四. 对军事政权侵犯人权采取的措施

22. 通过第 2225/03 号法案设立了真相与正义委员会。⁹ 该委员会负责调查 1954 年至 2003 年期间国家或准国家机构工作人员所犯的构成或可能构成侵犯人权的行为，并为采取措施避免此类行为再次发生起草建议。它开展工作的最初预算为 199,381 美元，随后几年增加到平均 515,463 美元。

23. 真相与正义委员会的最后报告 Anivé Haguã Oiko(免再次发生)在 2008 年的一次公开仪式上提交给了三个国家部门的代表，并通过第 1875/09 号法令宣布为国家利益。根据该报告中提出的建议，教育与文化部就巴拉圭近代史上的独裁主

义问题对教师进行了培训，并将该主题纳入了正式课程，以进行教育并提供有关人权的培训。国家面临的挑战是在执行该报告提出的其他建议方面取得进展。

24. 检察署与内政部和监察员办公室的一个机构——真相、正义及赔偿总局一起，正在继续努力寻找独裁统治时期的失踪人员，并正在为鉴定和赔偿目的提取亲属的血液样本。在国家警察部队特别股目前占据的房屋中已发现七具尸骨，其中三个有全基因图谱，这些房屋中有一处曾经是最大的酷刑中心。

25. 为了发展和恢复历史记忆，司法机构保留了博物馆和文献中心以及人权档案，又称为恐怖档案。这些档案包含警察部队调查部在 1992 年进行的司法调查期间缴获的文件。在其搬迁和扩展时通过 CONMEMORIA 项目(2007 年)对其进行了重组。

26. 为了向军事政权的受害者及其亲属提供医疗和心理支持，真相、正义及赔偿总局同公共卫生与社会福利部签署了建立一个基因库的协议，以辨认被拘留、失踪和法外处决的人。

五. 公民权利和政治权利

A. 司法行政系统全面现代化

1. 刑法改革

27. 1997 年以来刑事立法和刑事程序发生了变化。第 1160/97 号法案(刑法法案)的通过确定了罪刑法定原则、有罪原则和相称性原则，并纳入了无罪推定。

28. 除其他外，引入了以下几类罪行：家庭暴力、乱伦、性虐待、对无防备能力的人和儿童的性虐待以及贩运人口。第 3440/08 号法令在适用于他们的惩罚及其分类方面修订了罪行的类别。

29. 第 1286/98 号法令(刑事诉讼法)用对抗制度取代了纠问制度，并保证自由、人身安全和正当的法律程序：建立第一刑事法庭、中级法庭、执行刑法和普通及专门刑事检控。重要的是，该法案使酷刑罪和强迫失踪罪与巴拉圭已批准的国际文书所规定的类别一致，应得到批准。

2. 适用于青少年的刑事司法

30. 《刑事诉讼法》根据儿童和青少年守则有关刑事罪的 V 卷，规定了对青少年(14 至 18 岁)所犯罪行进行调查和听证的特殊规则，向前迈进了一步。

31. 设立了监察员办公室、检察官办公室、法院、上诉和专门监护法院、儿童和未成年人刑事法院。然而，我们认识到，需要向该领域分派更多法官。

3. 土著刑事司法

32. 《宪法》承认土著人民有权自愿服从与其社区有关事项的习惯法，只要这些法律不违反《宪法》中规定的基本权利。在出现案件管辖纠纷时应考虑土著习惯法。

33. 《刑事诉讼法》规定了有关土著人民的罪行审理程序。在审前调查阶段必须有一名土著事务专门技术顾问在场。¹⁰

4. 军事司法

34. 军事法庭通过《宪法》设立，《宪法》将其管辖权限制在军事活动期间所犯的纯粹军事罪行和不端行为，国际武装冲突情况除外。

35. 目前的军事刑法早于《宪法》，规定对一些罪行适用死刑，特别是在战时；在这方面，军事司法守则不符合当前审问性质的程序模式。¹¹虽然在实践中因应用有关正当程序的宪法保障对其有所缓和，但军事系统司法改革是一项必须应对的挑战。

36. 应当指出，根据《宪法》，军事人员犯下的普通罪行应由普通法院审理。

5. 获得司法保护

37. 司法部门已经通过 2005-2010 年战略计划，目的是不仅确保司法机构独立、受到尊重、具有声望、可靠和透明，而且由适合其任务、高效、提供优质服务、及时和非歧视司法保护同时确保法律保障的法官和官员组成。其行动重点基于司法治理、司法管理和行政管理。¹²

38. 在第 517/08 号决定中，最高法院在 8 个省和 61 个县成立了司法援助处。这些办事处为司法官员与其社区之间的沟通提供渠道；它也作为提供公民和法律培训及预防的一种手段。2010 年 5 月，共有 782 名司法外展工作者(其中 292 人是妇女)为 14 万人提供了 2,432 项服务。此外，法律调解服务扩展到巴拉圭的 14 个地点，并于 2010 年在最高法院内设立了性别问题秘书处，负责确保将妇女权利纳入司法并使之制度化。

39. 《宪法》规定并保障司法机构财务独立，在中央政府预算中所占比例不低于 3%。2010 年司法部门的预算占中央政府预算的 7.47%。其预算又分为最高法院和公设辩护人办公室、最高选举法院、司法理事会和法官调查小组的资金。

40. 公设辩护人办公室的任务是在其职权范围内确保正当的法律程序和有效保护人权。该办公室在全国各地拥有 192 名公设辩护人，其中大多数从事刑法工作。在 2007-2009 年期间，向 79,800 宗案件提供了法律援助，这对加强机构使其能够提供更有效覆盖构成了挑战。

41. 通过第 184/98 号决定，检察机关成立了受害人支持机构，该机构提供全面支持，包括受害者的心理、社会和法律需要。自 2007 年以来它已向侵犯人权行为的 31 名受害者提供了支持。

42. 1993 年设立了民族权利机构，以确保落实关于民族权利的立法，并在司法行政中保障民族权利；通过第 185/98 号决定民族权利机构变为土著事务部，使其能够向检察官提供技术支持，以确保执行关于土著事务的国家和国际具体规定，并在土著社区成员涉嫌成为刑事案件的受害者或肇事者时发挥技术顾问的作用。

43. 该机构为投诉登记和检察机关制定了一套强制性指令，并经由第 3918/09 号决定批准。根据这些指令，从一开始就必须向该部通报任何涉及土著社区成员的事务。2009 年以来，向该部提供了必要的人力资源和办公室。

44. 检察署有一个培训中心，其官员在该中心接受关于儿童和性别问题、人权、刑法和诉讼法的培训；每年有 3,000 名官员接受培训。检察署根据第 1560/00 号法令独立运作和管理，从 2007 年至 2010 年其预算增加了 26 个百分点。

45. 关于独裁统治时期侵犯人权的行爲，大多数肇事者已被绳之以法。根据第 838/96 号法案的规定，这些侵犯行为的受害者继续获得补偿。

6. 公安

46. 内政部已经完成国家公安政策基本文件的起草工作，其主要行动方针如下：公民参与、人权、性别暴力、努力打击有罪不罚和沟通。该文件将广为散发，并在政治、社会和学术界讨论，以便进一步充实。其实施方面的主要挑战将是吸收所有利益攸关方参与并将公安确定为民主治理的基石。

47. 内政部和总统办公室设立了人权部，以促进采取措施，落实人权政策、计划和方案。他们开展的行动包括在涉及社区利益的程序方面提供支持、监督警察局的拘留条件、使国内立法符合人权标准、制定警务程序协议、问责制和接受、疏导及跟进投诉。

48. 国家警察部队已批准¹³大规模驱逐干预协议，规定了警务人员在执行法院的裁决时应遵守的程序，并强调谈判、对话、调解、避免使用武力和保护弱势群体，以减少对抗，和平解决问题并满足受害者的需要。根据警方的资料，在 2008 年至 2010 年期间，他们对法院下达的约 98 次驱逐令采取了行动，涉及 1,066 个家庭；大多数驱逐是通过对话和谈判进行的，与往年相比有显著变化。

49. 国家警察部队¹⁴为其工作人员执行人权培训方案。这些方案已纳入各级警察培训，其中包括 224 小时人权讲座。它还有一个关于人权和人道主义原则的长期在职培训方案，也适用于警务工作，包括 80 个小时讲座。内政部执行一项为警务工作提供最新人权信息的方案，强调保护弱势群体。每年，在红十字国际委员会的协助下将一些警务人员培训为教官。

50. 警方已加强其监测系统；¹⁵ 它向内务署及警务司法署提供了更多的人力、物力、规范和业务资源，¹⁶ 并使问责制成为警务工作的强制性要求。因此，2009 年对在履行职责过程中造成身体伤害的 37 名警务人员提起了诉讼，其中 34 人受到了处罚。根据防止酷刑和其他残忍，不人道或有辱人格的待遇或处罚小组委员会的建议，现在警察局对被剥夺自由的人利用密封和编号登记簿保存强制性登记，以确保遵守程序原则。¹⁷

51. 值得注意的是，2010 年 5 月，第 3994/10 号法令宣布康塞普西翁、圣佩德罗、阿耶斯总统、阿曼拜和上巴拉圭省进入 30 天紧急状态，以应对在该地区活动的犯罪团伙的严重骚乱，他们对宪法机构的正常运作和保护生命、自由及个人和财产权利造成了威胁。¹⁸

52. 政府保证，在此种情况下对具体基本权利没有限制。¹⁹ 行政部门人权网络向公众通报了该法案的范围，并与地方当局联合设立了长期回应办事处，²⁰ 以疏导和倾听任何抱怨。未对安全部队提出侵犯人权的投诉。²¹

B. 拘留设施

1. 监狱

53. 监狱系统始建于二十世纪 70 年代。出于这一原因，作为监狱改革过程的第一步，行政部门在 2010 年 7 月通过了第 4674 号法令。该法令建立了由司法系统成员和其他人士组成的国家委员会，依照现代处置被剥夺自由者的方法审查监狱系统。

54. 司法与劳动部正在制订一项改善被拘留者待遇和改进监狱基础设施的计划。有 15 个成人监狱设施，总容纳量为 5,146 人，目前在押人数为 6,367 人 (69%等待审判—31%已被定罪)。2009 年进行了监狱人口普查并对所有监狱的所有被拘留者进行了体检，以便为该系统的综合改革计划和项目收集数据。

55. 对若干监狱设施的修建和改善进行了投资，其中包括佩德罗·胡安·卡瓦耶罗、恩博斯卡达、科罗内尔·奥维多和工业埃斯佩朗莎。正在两所监狱执行双语基本教育方案，教授成年人识字和写字。²²

56. 国家职业促进处和国家劳动技能与培训处开展了向青少年和成年人传授技能及提供培训的活动，以便他们重新融入社会。已经实施初级卫生保健方案，以便对囚犯中的疾病进行早期诊断，增加他们获得医疗护理的机会并教授急救方法：60 名囚犯作为推广人员接受了培训。

57. 已在 *Casa del Buen Pastor* 女子监狱的 *Amanecer* 区实施狱中性别试点方案。该方案涉及基础设施改建和负责狱中携带子女母亲的专门工作人员的进修课程。²³

58. 巴拉圭土著事务研究所和司法与劳动部对(据调查)80 个土著被拘留者中的 50 人进行了关于土著被拘留者是否重视接受工作培训的首次调查。²⁴

59. 2009 年巴拉圭接待了禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格待遇或处罚小组委员会的访问；公布了小组委员会的报告以及回应其建议的进展情况。关于防止酷刑机制的法案，参议院的批准进程已经过半。此外，需要制定一项方案，向已服刑人员提供支持，帮助他们重新融入社会。

2. 康复中心

60. 《宪法》规定，羁押措施要求在特殊设施中关押青少年，旨在促进教育。为了满足这一要求，在比亚里卡、埃斯特城和康塞普西翁修建了康复中心，由于 2008/09 期间提供了 330,868 美元的投资，预算比过去两年增加了 13%，其它中心的基础设施和设备得到了改善。

61. 各中心设有教室和车间，提供工作训练，因此可以在所有康复中心执行人扫盲方案。共有 250 名青少年参加了该方案：其中 40%是文盲或功能性文盲，48%完成了四年级、12%完成了中等远程教育方案。

62. 通过国家职业促进局、全国劳动技能与培训局和 Prolabor 方案提供工作培训，88%的被拘留青少年从中受益。此外，以性别问题为重点的 2009-2010 年培训计划向各康复中心的 173 名工作人员人提供了培训。

63. 必须确保有效实施政府关于青少年罪犯的政策。

C. 土著人民权利

64. 建立土著社区规约的第 904/81 号法案及其修正案承认土著社区的特别权利并建立了土著事务研究所，该机构负责监督土著政策，并与其他国家机构协调有关土著社区的任何措施。为了补充本报告中提到的规约的某些方面，颁布了跨部门的法规。近年来，土著事务研究所得到了加强并改进了其先前薄弱的形象。²⁵

65. 2002 年全国土著人口和住房普查登记了 20 个土著民族，占巴拉圭总人口的 2%，民族多样性丰富了我们的文化。2010 年，土著事务研究所登记的社区有 534 个，其中 414 个具有法人资格。共有 1,234 个法律承认的社区领袖。其中 1%、总共 13 个是妇女，这是向前迈出一小步。

66. 关于事先磋商和参与过程，社区成立了民法协会，这些协会参与有关土著政策的事务及其经济活动。在土著事务研究所和联合国的支持下他们主动举办了有关公共机构能力建设的研讨会。

67. 立法部门与非政府组织联合举办了关于土著人民磋商和参与的研讨会，不同民族的土著领导人和国际劳工组织的专家参加了研讨会。研讨会的一项成果是审议关于磋商机制的协议，将于 2011 年实施。在个人层面，土著人在省市机构占有当选职位。

68. 虽然尊重土著人的文化特性和多样性，但他们持有一个国民身份证和一个指明他们属于何种族群和社区的民族身分证。在 2009-2010 年，向 38 个土著社

区的成员颁发了身份证，共发放 3,968 个民族身份证；也在公民登记簿中登记了 848 条，这标志着向前迈进了一步，因为根据全国土著人口和住房普查，50%的土著人口没有身份证。

69. 土地、参与和发展方案一直是政府社会政策的重点。土著人民的愿望集中在这三个问题上，其中最重要的是恢复其祖先的土地。应该铭记，55%的土著社区拥有共同财产证书。国家预算包括购买土地项目。2009 年，土著事务研究所投资 400 多万美元购买土地。分配给其他预算项目的资金用于促进民族社区发展。

70. 从 2007 年到 2009 年，向各土著社区颁发了 95,721 公顷土地所有权证书。2010 年的目标是颁发 55,970 公顷土地所有权证书，到 2013 年的目标是颁发 279,850 公顷所有权证书，使 95 个土著社区与他们自己的领导人一起在他们自己的住区生活。

71. 为了使土著社区行使与其生活方式相适应的发展权利，必须在以下要素之间达成平衡：一个种族多元框架中的土地、社区参与和发展，这是一项挑战。此外，需要努力在国家 and 地方各级加强机构间工作，因为土著人在边远和交通不便的地点定居。

72. 关于努力消除歧视方面，国民议会正在审议一项打击一切形式歧视的法案，该法案的通过将预示打击种族主义和歧视工作向前迈出重要一步。

D. 妇女权利

73. 通过第 34/92 号法令设立的总统府妇女秘书处参与起草、协调和实施考虑到性别问题的公共政策，以便消除对妇女一切形式的歧视和促进平等的机会。作为第四次世界妇女大会(1995 年北京)的成果，实施了第一个、第二个和第三个全国男女机会均等计划。

74. 第三个国家机会均等计划(2008-2017 年)围绕三个行动方针编制：九个领域的预防、包容和保护：男女权利平等、平等文化、获得经济资源和工作、教育平等、健康和可持续环境、综合保健、有效权力下放、社会和政治参与以及生活无暴力威胁。

75. 作为第二个和第三个国家机会均等计划的一部分，组织了“一切平等”(2006 年)、“沉默凶杀”(2008 年)、“制止暴力凶杀同谋”(2009 年)等运动，以便通过文化变革提高人们对性别差距和侵害妇女暴力的认识。

76. 至于平等社会和政治参与，实施了通过政治参与实现机会均等项目，以通过加强政策实现平等和通过为政治与社会利益攸关者之间对话提供机会并增加其技能，促进性别平等和赋予妇女权力。²⁶

77. 2008 年，制定了确保、维护、保护和促进妇女和女童权利的机构间机制；这些机制要求整个社会参与。此外，在三个都市警察站和三个腹地警察站设立了

暴力行为妇女和女童受害者分部。²⁷ 举办了一次交流行动和干预方法研讨会，以加强和改善向性别暴力受害者提供的服务。

78. 为了帮助提供专门回应并改进警方对家庭暴力的处理，在警方的 911 紧急呼叫系统中设立了 1,600 家庭暴力呼叫号码；对该号码的电话呼叫进行单独处理。

79. 统一了卫生与社会福利部的受暴力影响人员护理协议和检察署的性犯罪综合专家调查协议，以便在全国卫生站使用。

80. 通过第 4257/07 号决定，作为努力防止和惩罚侵害妇女暴力行为的一部分，最高法院下令裁判法院使用一种登记暴力行为的表格，以便向暴力受害者提供即时援助。尽管国家做出了努力，但仍然面临一项挑战，即加强干预手段，以提供应对这一问题的办法，并编制关于该问题的可靠和值得信赖的统计资料。

81. 最高法院拥有作为人民意愿卫士的宪法授权，并努力使妇女参政。其性别科通过第 130/09 号决定设立，旨在将性别观点纳入选举过程并推动和增加妇女参政。第 834/96 号法案规定妇女在选举名单中占 20% 的最低限额，但如果要实现平等，改变这一比例仍是一个必须应对的挑战。

82. 鉴于巴拉圭希望通过考虑不同的观点评估政府政策的影响，必须建立统计信息系统，以产生有性别差异的数据，并增加总统府妇女事务办公室的预算。

E. 儿童和青少年权利

83. 在批准《儿童权利公约》后，对法规进行了一些修改。这些法规包括关于领养的第 1136/97 号法令和关于儿童与青少年守则的第 1680/01 号法令。²⁸

84. 儿童与青少年守则建立了儿童与青少年全面保护和进步国家系统，其中包括全国儿童和青少年理事会。其 2008-2013 年战略计划的关键在于实施政府关于提供全面照顾的政策，确保机构得到妥善管理，以及恢复弱势儿童与青少年的权利。

85. 全国儿童与青少年秘书处通过儿童与青少年守则设立，负责实施儿童与青少年全面保护和进步国家系统的公共政策；其中包括 2003-2013 年国家儿童与青少年政策；2003-2008 年国家行动计划和三个部门计划：预防和消除童工及向青少年工人提供保护计划；预防和消除对儿童与青少年性剥削计划以及预防和消除对儿童与青少年虐待及性虐待计划。

86. Abrazo(拥抱)方案通过四个要素：街道、家庭、开放中心和保护网络对反贫困社会保障网络提供一个切入点；它在 13 个开放中心向来自 1,100 多个家庭的 1,800 名儿童提供了照顾，并拥有一个 2,190,336 美元的预算。

87. *Fono Ayuda* 电话热线起初是为儿童和青少年投诉而设立，在 2009 年进行了重组，提供三项服务：热线、一对一咨询和紧急干预，每天 15 小时开放。截至 2010 年 3 月，已经处理 6,457 宗案件。其工作预算为 152,507 美元。

88. 领养中心监护已失去家庭或有失去家庭风险的儿童，并通过法院运作。2010 年以来另一个儿童和青少年监护机构一直在运作，有 2,500 名儿童在该机构得到照顾。它有家庭安置政策，通过鼓励家庭临时安置的形式，作为儿童脱离体制环境的第一步，同时通过领养着重保持与他们生物学上的家庭和原来社区的联系。

89. 2009 年以来，警方通过其妇女、儿童和青少年暴力行为受害者司管理一个专门机构，该机构平均每 12 分钟收到一次电话，每 2 小时收到一次投诉。

90. 司法与劳动部通过第 03/10 号决定成立了一个小组，通过实施人权理事会的儿童替代照顾准则和巴拉圭儿童权利委员会的建议，使住房管理系统现代化。这些在适用于 *Ara Pyahu*(新天空)的法规中得到反映，*Ara Pyahu* 是临时住所，每年接收大约 98 名儿童。

91. 最高法院敦促推行其旨在为法院从家庭移走的儿童提供专门护理的家庭安置方案及其青少年罪犯方案，²⁹ 该方案为送进监狱的青少年提供多学科关照。2009 年，有 203 人得到该方案照顾。我们需要应付加强这些方案的挑战，以扩大其覆盖面。

92. 我们认识到，需要加强全面保护和进步国家系统，并系统协调其成员机构的行动。

F. 努力打击人口贩运

93. 根据联合国第 1373/01 号决议，2007 年的刑法改革引入了这一罪行类别和巴勒莫议定书的规定。

94. 第 5093/05 号法令设立了打击贩运人口机构间论坛。该机构正在制定政策，通过预防、对受害者全面保护和护理、调查、起诉、审判和惩罚、地方、国家和国际合作、监督和监测等方面的工作打击人口贩运。需要进一步努力加强该机构。

95. 根据全国儿童和青少年秘书处与总统府妇女秘书处和检察署的数据，2004-2008 年有 84 宗涉及为性剥削或工作而进行贩运的投诉。在这些投诉中，有 90% 来自阿根廷，受害者来自该国内部。共有 32 人被遣返，其中大多数是妇女。在遣返的总人数中有 58% 遣返到阿根廷，23% 遣返到玻利维亚，15% 遣返到西班牙，4% 遣返到其他国家。

96. 2005 年以来，总统府妇女秘书处有一个人口贩运受害者转介中心，该中心提供法律、医疗和心理支持，有助于受害者重新融入社会。该中心更名为人口贩运受害者预防及护理部，2005-2010 年期间它向 206 名受害者提供了帮助。

97. 2009 年，在南方共同市场范围内制定了向三国(阿根廷、巴西和巴拉圭)边境地区人口贩运受害者提供全面援助方案。该方案得到了国际劳工组织驻布宜诺斯艾利斯办事处的技术和财务培训，并为实施该方案成立了一个技术小组。计划向 80 名受害者提供援助；2009 年 11 月，实现了 25% 的目标。

98. 根据向打击贩运人口、特别是妇女和女童工作提供支持方案，统计、调查和普查总局成立了人口贩卖受害者统计登记处，包括向他们提供援助的机构。该登记处开发了一个数据库和贩卖路线图。定期更新数据库是必须应对的另一项挑战。

G. 移民权利

99. 关于移民的第 978/96 号法令推出了灵活的迁徙政策，使外国人能够迅速取得文件，并在巴拉圭居留。

100. 移民总局³⁰ 负责人口政策，主要涉及人口迁徙和地理分布，遵守《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。

101. 南方共同市场国家一体化以移民正规化为基础，按照南方共同市场内关于居留的第 3565/08 号和第 3578/08 号法令以及关于迁徙规范化的第 3486/08 号、第 3577/08 号和第 3579/08 号法令，作为合法取得临时或永久居留许可证的一种手段。超过 4,000 人受益于这些规定。

102. 移民总局采取了若干行动，包括降低居留许可证过期罚款、覆盖移民登记盲点、缩短发放居留许可证等待时间、移民代理人登记和鼓励研究生合法居留等。

103. 巴拉圭外侨社区部是通过第 3514/09 号法令作为外交部的一个司设立的，³¹ 与在国内的家属一起向在国外的巴拉圭居民提供援助、信息、咨询和后续情况。大约有 117 名巴拉圭公民受益于其服务，居住在阿根廷的 59,000 名巴拉圭人的移民身份通过 *Patria Grande* 方案实现了正规化。然而需要加强所提供的服务，以使更多的公民受益。

104. 巴拉圭回返者与难民秘书处是通过第 227/93 号法令设立的，向在国外的巴拉圭弱势群体提供人道主义援助，帮助他们返回家园，协助他们运送遗体回国，巴拉圭人在外国的后代和配偶免费获取法律文件等。³²

105. *Mi país, mi casa*(我的祖国，我的家)住房方案由国家住房和人居秘书处与外交部联合管理，确保在国外和回国的巴拉圭人平等享有住房，提供了 300 套房屋，这一数目是根据申请数目决定的。迄今已向总人数的 20% 分配住房。确保这一安置机制的可持续性是一项必须完成的另一项任务。

H. 残疾人权利

106. 国家《宪法》保障残疾人的医疗保健、教育、娱乐和职业培训，使他们充分融入社会。

107. 国家特殊人保护研究所是根据第 780/79 号法令作为教育与文化部的一个附属机构设立的，向残疾人提供诊疗和康复服务。它提供手语培训，并实施物理医学与康复司的康复方案，已开始通过该方案培训儿童理疗师。目前有 45,840 个注册普通用户。在 2009-2010 年，大约 187,000 名有某种残疾的人得到了援助。

108. 在教育与文化部，包容教育总局有一个司关照有特殊教育需求的人并向正规教育系统的工作人员提供培训。它鼓励首都和巴拉圭 13 个省的残疾人入学。共有 60 名教师接受了培训。它还协助编制 15 岁以上残疾人的双语教育课程。

109. 第 3585/08 号法案要求至少 5% 的政府雇员是残疾人。2010 年，他们的人数是 651 人，比 2008 年的 186 人增加 200%。2009 年，公务员局制定了公务员系统内不歧视政策基本框架，其中包括一个不歧视残疾人科。³³

110. 国家体育秘书处支持残疾人运动员参加国家和国际各级比赛，向他们提供运动器具、旅费机票和生活津贴。每年约有 60 名运动员获得这种支持。

111. 卫生与社会福利部有 1 个移动单位和 39 个固定单位，在保健中心和地区医院向心理残疾人士提供护理。这些设施提供精神和心理护理和免费药品。他们的预算增加了 0.9%。³⁴

112. 巴拉圭政府意识到加强负责确保残疾人权利的机构的重要性，以便制定适当的政府政策并确保其在各级实施。³⁵

I. 老年人权利

113. 通过第 10068/07 号决定，卫生与社会福利部成立了老年人司，已制定一个关于政府成年人政策的计划草案，该草案目前正在审议，其实施将是一个挑战。

114. 社会保障研究所制定了 MEDICASA 方案，³⁶ 以帮助减少医院成年人就诊的负担；共有 1,770 人从该方案受益，2009 年提供了 2 万多次家庭诊疗服务。

115. 老年医院有电动调节病床和医疗影像诊断设备。其人力资源也得到了改善。国立成年人医院在普通保健科有 90 张病床，在其重症监护室有 11 张病床。每年治疗 2,236 个病人。另一项挑战是增加这些服务的能力。

116. 通过第 9235/05 号法令设立的社会行动秘书处管理向生活贫困和极端贫困老年人进步和融入社会项目供资的基金。它资助 12 个社会项目，促进老年人参与和融入社会，并且由于向 2,000 人提供总额为 390,000 美元的福利和护理服务而赋予他们新的角色。第 8202/06 号法令给予查科战争的老兵每人 247 美元的补贴。最初的受益人数为 4,600 人，但这一数字已经下降，因为有些老兵已经去世。

117. 国防部已为查科捍卫者老年人中心配置了设备，向残疾老人提供康复服务；该中心向贫困或被忽视的前军事人员提供全面照顾。贫困老年人养老金法案将于 2010 年年底生效。该法案规定了相当于 70 美元的养老金。逐步增加这一数额是未来的一项挑战。

J. 具有不同性别认同和性取向的人的权利

118. 编写了包容性和非歧视性做法指南，作为公务员系统内非歧视性政策和包容基本框架的一部分。该指南规定了对具有不同性别认同和性取向的人非歧视性良好做法。

119. 内政部与非政府组织一道发起了“警察免于同性恋恐惧症——所有人的巴拉圭”运动。该运动的目的是提高认识和提供培训，确保警务人员对具有不同性取向的人不进行任何形式的歧视。

120. 总统府妇女秘书处与非政府组织一道正在开展“*Acá no se discrimina*”（在这里，我们不歧视）运动，作为防止对女子同性恋歧视、确保尊重多元化和表示理解其不同特点的一种体制努力。该运动包括为期一天的性取向、性别认同和不歧视提高认识讲习班。

六. 经济、社会和文化权利

A. 努力消除贫困和社会不平等现象

121. 根据 2008 年的常设住户调查数据，在总人口中贫困人口占 18.9%，极端贫困人口占 19%。巴拉圭的人类发展指数³⁷为 0.755；亚松森为 0.837，上巴拉圭为 0.679。

122. 制订了减少贫困和不平等国家战略(ENREPD 2004)，以减少贫困和提高巴拉圭居民的生活质量。该战略涉及被称为保护和提高网络的方案及项目。后来，部级社会规划小组负责协调政府的社会政策和方案。³⁸

123. 政府在第 1928/09 号法令中将 Tekoporá(福利)方案作为重点。³⁹ 该方案旨在改善生活极端贫穷的人民的恶劣社会条件，通过有条件向家庭发放津贴防止贫困世代相传；反过来，家庭承诺确保其子女的健康和营养以及入学。共有 96,532 个家庭的 482,660 人从该方案受益。第二期社会投资(PROPAIS)方案也在 Tekoporá(福利)方案的不同地点提供这些津贴。总共超过 111,000 个家庭受益于这两个方案。

124. 社会投资基金(2008 年)由社会行动秘书处管理，向贫困农村社区提供更多参与主流社会的机会，涵盖部级社会规划小组列为重点的 66 个县中的 41 个，惠及 10,000 个家庭构成的 82 个社区。该基金的资金估计为 6,204,673 美元。

125. 国家为减贫做出了相当大的努力。然而，如果要实现千年发展目标 1，就必须增加在社会领域的投资，以便实施各种方案。

B. 食物权

126. 国家粮食与营养主权计划是通过第 2789/09 号法令制定的，目的是到 2025 年消除 5 岁以下儿童的营养不良现象。它通过行动计划在三个省的城市和农村地区实施。其成就包括改善四所学校，平均每所学校 100 名男女学生；培训 30 名粮食安全专家和 50 名首席技师；整理 100 公顷土地，并向小农和土著社区提供粮食作物和经济作物种子。

127. 国家全面支持土著人民方案是通过第 1945/09 号法制定的。它涉及一些国家机构，目的是采取措施通过三个层次的办法满足土著人民的迫切需要：紧急应对和缓解；恢复(保证社区安全并满足其需要)，以及确保他们的需要通过机构解决。为了恢复最低粮食安全水平，对生活在 309 个社区的 11,000 个家庭价值 218,195 瓜拉尼的基本食物篮投入了 2,061,855 美元。

128. 作为该方案的一部分执行了向土著社区提供基本工具和种子的 Ñemity(播种)项目。该项目惠及 10 个省的 18,000 个土著家庭，总投资 618,556 美元。国家认识到，为了土著人民的利益有必要协商制定可持续发展方案，并通过了一项关于粮食主权和安全以及实物权的框架法案。

129. 共有 35,503 名学生根据食物补充方案收到了 4,246 公升牛奶和 2,740,557 公斤面包，由于该方案，入学率和营养覆盖面均有所提高。

130. 农业综合改革方案旨在解决农村社区最紧迫的问题。其五个行动方针之一是粮食主权和安全，它已支付估计 100,000,000 美元支持 64 个社区的 8,200 个家庭。此外，发展家庭粮食生产方案旨在改善粮食安全和增加家庭农场收入。迄今它已惠及 182 个县的 83,673 个家庭。2013 年的目标人口为 13 万农民。⁴⁰

C. 健康权

131. 按照政府的普遍、公平、全面和社会参与原则，卫生与社会福利部制定了确保生活质量和公平保健计划，目的是减少并最终消除保健不公平。卫生保健服务的管理责任已经下放，以确保质量与公平政策的效力。2009 年，向 139 个地方理事会和 7 个区理事会转拨了 6,391,752 美元。

132. 初级卫生保健是家庭保健站的责任，属于特定的地域分支机构。每个站涵盖 3,200 人、拥有一名医生和一名合格的护士或产科医生、一名助理护士或护理技术员及一些社区卫生推广工作者。到 2010 年年中，有 276 个站在 17 省和 144 个县工作，向 1,104,000 人提供保健服务。计划到今年年底将有 500 个家庭保健站在运作，涵盖 2,000,000 人。

133. 全国控制艾滋病毒/艾滋病和性传播疾病方案已通过第 3940/09 号法令修订并生效，目的是以预防为重点，确保对感染者全面护理，提供免费药品和防止歧视。2008-2012 年国家应对性传播感染艾滋病毒/艾滋病战略计划在下列领域连接全国控制艾滋病毒/艾滋病和性传播疾病方案框架内的行动：公共政策与人权；促进、预防与保护；诊断、护理与治疗；体制发展与管理；流行病学；协调一致与跨部门做法；监测与评价。这些工作由卫生与社会福利部进行。

134. 该方案在以下方面值得注意：预算比 2006 年增加了 37%、艾滋病毒试剂成本减少 50%、艾滋病毒/艾滋病感染者⁴¹ 获得药品比 2010 年增加 65%、分发了 2,800,000 个避孕套、孕妇艾滋病毒筛查覆盖面从 2005 年的 4%扩大到 2007 年的 64%，估计该年对 1,100,000 名孕妇进行了筛查以及 2005 年至 2007 年预防母婴传播艾滋病毒的比例提高了 33%。

135. 国家性健康和生殖健康计划规定了对受性暴力和性别暴力影响的人的预防措施和护理。该计划在八个领域开展活动，以改善与千年发展目标 5 和 6 相关的性健康和生殖健康。目前共有 90.5%的妇女接受一次产前体检，到 2008 年产妇死亡率已降至 26%。

136. 收治急性精神障碍患者的国营设施拥有 306 张床。还有五个家庭和三个社区精神卫生康复中心。

137. 根据世卫组织的建议，巴拉圭建立了一个综合卫生服务网络。该网络包括一个结构化服务链，以解决最初级至最复杂的个体和集体健康问题。各领土单位的保健服务下放是必须应对的另一项挑战。

138. 2009 年，卫生与社会福利部决定整个卫生服务网络提供的所有医疗和牙科服务、药品、耗材、生物制品及救护车服务实行免税。确保所有用户获得药物是另一项挑战。据估计，到 2010 年年底卫生服务用户将免交 1,649,484 美元税款。

139. 值得注意的一个进展是最近成立了土著人民卫生保健总局，其任务是将土著人民逐步纳入卫生与社会福利部经营的保健服务。这将直接有利于向土著社区成员提供卫生保健，并将为土著妇女提供生殖健康保险。

D. 水权

140. 随着 25 个新的饮用水供应系统的推出，饮用水供应和污水适当处理的覆盖面进一步扩大，使 11,120 名居民受益，并为博克龙·查科省土著社区的 1,050 人建立了 3 个新的饮用水网络。由于在实施全面支持土著人民国家方案的省为生活极度贫困社区的 45,515 人修建了 9,103 个安全厕所，污水适当处理有所增多。⁴²

141. 卫生服务监管机构进行了 59 次供水系统检查，要求提交对有关机构提供的水进行的物理、化学和细菌分析。2009-2010 年总共进行了 135 次实验室测试，从而保障了健康。

142. 社会行动秘书处正在实施南方共同市场—Ypora(好水)项目, 涉及向贫困社区提供饮用水和基本卫生服务。该项目将惠及居住在 40 个社区的 24,300 人, 并将提供 5,858 个与饮用水供应网络的连接、40 个供水系统(水井和饮用水水箱)、3,038 个污水处理单位和 1,012 个通风厕所。在为期四个月的实施期间将建立 45 个卫生委员会。

143. 关于水资源的 3239/07 号法令规定对所有水资源和产生这些资源的土地进行可持续和综合管理, 确保以社会负责和经济及环境可持续的方式管理水资源。这将使其能够应对挑战, 在城市、土著和农村地区可持续提供质量适当和数量充足的水及卫生设施。⁴³

E. 受教育权

144. 根据《国家》宪法, 公立学校的基础教育既是义务教育又是免费教育。巴拉圭向教育系统的所有学生并在各级提供瓜拉尼语和西班牙语双语教育课程。土著居民可用自己的母语实施扫盲方案, 并可选择另一种官方语言作为第二语言。

145. 2008 年, 15 至 24 岁人口的识字率为 98.3%。⁴⁴ 土著人口的文盲率为 38.9%, 一些族群的文盲率甚至超过 40%, 降低他们的文盲率是另一项挑战。

146. 国家为改善受教育的条件同时尊重文化特点所作的努力反映在各级学生接受教育机会的政策改进方面, 因此提供了 1,432 个教师职位并向 3,000 名学生提供了教室。2010 年改进了 1,271 所学校的基础设施。计划到 2013 年建设 30,000 个教室和 9,000 个卫生设施, 并购买 1,570,000 件家具供学校使用。已向 1,000,400 名学前、基础和中等学校的学生免费分发学校用品。2010 年期间, 建立了 20 个视频会议中心, 并向公立学校提供了 400 个无线互联网连接, 以更好地获取新的信息和通信技术。

147. 2010 年, 全国各地扫盲方案的受益人口增加到约 20,000 名弱势者, 他们的年龄介于 13 至 17 岁。

148. 关于中等教育, 一个重要的发展是中等学校免缴税款、考试费及文凭认证费, 有 50,000 名学生从中受益。

149. 第 3231/07 号法案设立了土著学校教育总局, 通过跨文化和多元文化方针由土著人民参与并为其利益促进和发展教育。为了使这项工作制度化, 必须提供一个独立的工作预算, 使土著社区能够自主管理其教育政策。⁴⁵

150. 2007 年, 土著学校普查登记的学生为 18,139 名, 2009 年增加到 22,332 名, 土著教师为 517 名。全国有 456 所学校: 403 所小学、18 所中学和 35 个继续教育中心。其中 97% 为国立学校, 2009-2010 年新开 58 所学校。为在 Tavyterä 社区土著学校从事多元文化教育工作的 35 名毕业生设立了长期职位。⁴⁶

151. 在教育和文化方面的投资, 每年平均增加 18.5%。教育与文化部的预算占国家整个预算的 4.9%, 占国内生产总值的 17.7%。

152. 总统府妇女秘书处和教育与文化部执行的我们的教师培训性别观点项目审议并提出了将性别观点纳入初始师资培训课程的建议。为教育与文化部的 1,842 名官员举办了提高认识讲习班。

153. 尽管做出了这些努力，但我们仍然面临建立新学校和不断改进巴拉圭教育服务基础设施的挑战。

F. 工作权

154. 由省和市政府推出的提供工作方案是经济复兴计划的一部分，在 500 个项目中投资了 6,000,000 美元，提供工作职位超过 10 万个，相当于一个月的工作。⁴⁷

155. 司法与劳动部的国家就业处促进政府的就业政策。它为确定劳动市场的需求进行了调查并为提供求职指导举办了讲习班。2,867 人参加了讲习班，其中 1,235 人找到了工作。求职者总数为 3,526 人。

156. 国家职业促进处开展了职业培训并制定了实现男女平等的技能方案，82,213 人从中受益(其中 46%为女性，54%为男性)，这有助于缩小性别差距。它还提供了模块培训，向 26,938 人传授专业技能和管理及企业发展经验。

157. 国家劳动技能与培训处开设了 855 套课程，为 3,000 名中层管理学员、15,810 名小企业家、3,390 名小农和寻求第一份工作的 6,360 名年轻人举办了培训班，共有 25,560 人受益。

158. 第 18835/02 号法令设立了全国消除童工委委员会，赋予其消除这一祸患的任务。目前正在按照第 4951/05 号法令最后审批关于采取适当措施处理儿童从事危险工作的两个手册。该法令根据国际劳工组织第 182 号公约列出了最有害的童工形式。

159. 司法与劳动部通过第 230/09 号决定设立了保障工作基本权利和防止强迫劳动机构间委员会。在查科中心设立了区域劳动局，以控制土著强迫劳动偿还债务的传统形式。然而，区域劳动局需要得到加强。国际劳工组织第 169 号公约目前正在翻译成瓜拉尼语和尼瓦克雷语。

160. 工业与贸易部制定了如何成为企业家方案，该方案已开展 20 次活动，通过这些活动 453 人接受了培训，以便在具有自我就业能力的人中开展创业活动。

161. 社会保障研究所已修订其适用于家庭佣工医疗保险的内部条例。第 089-012/09 号决定将强制性社会保险扩大到事家政服务人员，使 23 万工人和 40 万家庭成员受益。已向议会提交必要的法律修正案，以保障这些获得保险的权利。⁴⁸

162. 在 2009-2010 年，社会保障研究所对 1,666 个公司进行了视察，以规范工人的情况并使他们参加社会保障体系。结果，向 500,415 名工人提供了社会保障。有社会保障的人数增加到 992,000 人，占社会保障研究所确定的目标人口的

24%。在 2009-2010 年，雇主为雇员提供的社会保障缴款收入达 302,000,000 美元。

163. 巴拉圭相当重视加强国家就业政策，促进机会平等，尤其是确保法定最低工资和改善国内雇员的工作条件。

G. 住房权

164. 通过第 3909/10 号法令设立了国家住房和人居秘书处作为负责住房政策的机构，取代了前国家住房理事会。⁴⁹

165. 根据第 3637/09 号法令建立的全国住房基金通过直接住房补贴向社会住房方案提供年度资金，直接住房补贴达 300 亿瓜拉尼，相当于国内生产总值的 0.1%。2010 年发出了申请补贴的公开呼吁，有 7,000 人申请了住房补贴。

166. 作为住房政策的一部分，2009 年对住房短缺进行了估算。估计数是根据 1992-2002 年人口普查的数据得出，这次人口普查允许对每个大区、省和县在质量和数量方面的实际短缺情况进行逼近估算。

167. 改进社区社会住房建设方案已获得批准。该方案正在实施以下项目：Ñande Rogará(目标 495 个单元 — 460 个已完成)；Ñande Vya Renda(目标 201 个单元)；Cobañados(已修建 80 个单元)；满足土著人口需要(已修建 252 个单元)和土地改革行政协调(目标 712 个单元)。在南方共同市场 Róga 项目(Casa MERCOSUR — 2007)中为边境城镇和亚松森大都市地区城市人口的脆弱群体共修建 805 套住房，相当于目标数的 70%。

168. 基于组成合作社的无家可归居民自我管理能力的互助住房合作社方案收到了 134 套房屋。

169. 亚塞瑞塔双民族实体(Binational Yacyretá Entity)和国家住房与人居秘书处正在建设 248 个单元住房(目标 2,000 个单元)，总值为 711,340 美元。另有两个项目正在执行：抵押信贷项目，为建筑、扩大和改善住房提供贷款并已发放 264 笔贷款，以及中产阶层低造价住房项目，该项目已经建成 348 个单元。

170. 由于国家住房与人居秘书处的努力，国家向土著社区提供的房屋单元数比往年的修建数增加约 500%。

171. 社会行动秘书处已实施互助和可持续住房建设方案 — 2004 年，为贫困和极端贫困家庭提供体面住房。2009 年完成投资 13,849,266 美元并为 8,075 名直接受益者修建了 1,618 个单元房屋。

172. 国家正在尽一切可能满足 2010 年对 10,000 个住房补贴的实际需求。

注

- ¹ DGEEC, Censo Nacional de Población y Viviendas 2002.
- ² DGEEC, Encuesta Permanente de Hogares 2009.
- ³ La CN recoge los derechos, deberes y garantías relativos a: la vida, ambiente, libertad, igualdad, familia, pueblos indígenas, salud, educación y cultura, trabajo, derechos económicos, reforma agraria y derechos y deberes políticos.
- ⁴ Los objetivos específicos de la Red de Derechos Humanos del Poder Ejecutivo son: elaborar el Plan Nacional de Derechos Humanos; elaborar un Informe Anual de carácter general por capítulos temáticos de los Derechos Humanos en el Paraguay, a partir de los informes específicos de las instituciones que conforman la Red; promover la cultura del respeto y la práctica de los Derechos Humanos; velar por la vigencia y aplicación de los Tratados y Convenios internacionales de Derechos Humanos, adecuando el accionar del Estado paraguayo a las exigencias del ordenamiento internacional; colaborar en los procesos de elaboración de informes para los organismos regionales e internacionales de Derechos Humanos; conformar un observatorio permanente de Derechos Humanos; formular e impulsar proyectos de ley de adecuación normativa a partir de los instrumentos internacionales ratificados por el Estado paraguayo; articular acciones con los gobiernos departamentales y locales, a fin de promover la vigencia de los Derechos Humanos.
En cuanto a la Atención a la población indígena, cabe destacar la creación de la Dirección General de Educación Escolar Indígena y el fortalecimiento de la Dirección General de Atención a grupos Vulnerables en el Ministerio de Salud. En un marco más general, se ha creado el Programa Nacional para Pueblos Indígenas.
- ⁵ Instituciones que integran la Red de Derechos Humanos del Poder Ejecutivo:
 - Ministerio de Justicia y Trabajo
 - Ministerio de Relaciones Exteriores
 - Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social
 - Ministerio de Defensa
 - Ministerio del Interior
 - Ministerio de Industria y Comercio
 - Ministerio de Agricultura y Ganadería
 - Ministerio de Hacienda
 - Ministerio de Educación y Cultura
 - Viceministerio de la Juventud
 - Secretaría de la Mujer
 - Secretaría de Información y Comunicación
 - Secretaría Nacional de Antidrogas
 - Secretaría Nacional de la Niñez y la Adolescencia
 - Secretaría de la Función Pública
 - Secretaría de Desarrollo para Repatriados y Refugiados Connacionales
 - Secretaría de Acción Social
 - Secretaría Nacional de Deportes
 - Secretaría de Emergencia Nacional
 - Procuraduría General de la República
 - Instituto Paraguayo del Indígena
 - Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos.
- ⁶ La DDH cuenta con funciones de: monitoreo, información, investigación, análisis y difusión.
- ⁷ La Dirección de Derechos Humanos se encuentra dentro del presupuesto de la CSJ.
- ⁸ Es nombrado por mayoría de 2/3 de la Cámara de Diputados de una terna propuesta por la Cámara de Senadores y dura 5 años en sus funciones.
- ⁹ La CVJ fue presidida por el MRREE e integrada por: un representante del PL, cuatro personas propuestas por las Comisiones de Víctimas de la Dictadura y tres personas propuestas por organizaciones de la sociedad civil que relacionadas con la Memoria Histórica y la instauración de esa Comisión.
- ¹⁰ En caso de ordenarse la prisión preventiva, el juez podrá ordenar un informe pericial sobre las condiciones de vida del procesado en prisión que considere las características culturales del imputado y, en su caso, formule las recomendaciones tendientes a evitar la alienación cultural. El juez antes de resolver cualquier cuestión esencial deberá oír el parecer de un perito.

- ¹¹ El tribunal militar se ubica en una función administrativa y no jurisdiccional, siendo nombrados y removidos los jueces por decretos.
- ¹² Con acciones de: mejoramiento al acceso a la información del ciudadano/a a través de la renovación de su página Web y habilitación del número gratuito INFO-JUSTICIA.
- ¹³ Resolución No. 531/09.
- ¹⁴ Academia Nacional de Policía, Colegio de Policía, Escuela de Administración y Asesoramiento Policial.
- ¹⁵ Desde el año 2009.
- ¹⁶ Dichas dependencias cuentan con una estructura orgánica, funcional y procesos definidos, ajustados a los requerimientos del debido proceso, los principios de celeridad y eficiencia.
- ¹⁷ Por Resolución No. 176/10 la PN.
- ¹⁸ El mismo fue debidamente notificado a las instancias internacionales en atención a lo prescripto en instrumentos ratificados por el Paraguay.
- ¹⁹ Libertad de manifestación, la privación de libertad por decreto presidencial, entre otros.
- ²⁰ A dicho efecto se realizó una alianza estratégica con la Defensoría del Pueblo, quien colaboró con las Oficinas establecidas en las ciudades capitales de los Departamentos de Amambay y Concepción.
- ²¹ La información incluye también a Agentes Militares.
- ²² En una penitenciaria se cuenta con la oportunidad de cursar a distancia la carrera de derecho.
- ²³ Se intercambia buenas prácticas con el Servicio Penitenciario Federal Argentino, mediante la capacitación del personal destinado a trabajar con las madres y sus hijos, con cooperación de COMJIB (Conferencia de Ministros de Justicia de los Países Iberoamericanos).
- ²⁴ En la Penitenciaría Regional de Coronel Oviedo y en el Centro Educativo de Villarrica.
- ²⁵ Este fortalecimiento, impulsado por el firme compromiso del Gobierno Nacional con el mejoramiento de las condiciones en las que se encuentran los pueblos indígenas, se visualiza claramente en el Presupuesto de esa Institución para el Ejercicio Fiscal 2011, se ha triplicado el Presupuesto en relación a los años anteriores.
- ²⁶ *Entre 2006–2007 se realizaron seminarios a fin de facilitar a las mujeres un espacio de debate e intercambio de experiencias, que contribuya a impulsar la participación igualitaria, desarrollando las capacidades y liderazgo de las mujeres, capacitando a 1000 lideresas políticas.*
- ²⁷ *Se proyecta su extensión a todos los departamentos del país brindando servicio especializado en coordinación con los demás actores.*
- ²⁸ Otros avances legislativos fueron la promulgación de las siguientes normativas: Ley N° 1938/02 *Sobre asilo infantil*; Ley N° 2169/03 *Que establece la mayoría de edad*; Ley N° 3156/06 *Que modifica la Ley N° 1266/97 que facilita el registro de niños y niñas que no tienen certificado de nacimiento*; Ley N° 3360/07 *Que deroga el Art. 10 y modifica el Art. 5 de la Ley N° 569/75 del Servicio Militar Obligatorio* y la Ley N° 3929/09 *Que modifica el procedimiento para la prestación de alimentos.*
- ²⁹ Cuenta con profesionales en las áreas de derecho, psicología y asistencia social, que brindan a los Juzgados de niñez y adolescencia; dictámenes, diagnósticos y evaluaciones multidisciplinares.
- ³⁰ Dicha Dirección depende del MI y forma parte del Comité Interinstitucional de Población.
- ³¹ La misma trabaja en coordinación con los Consulados y Embajadas del país, dependientes del MRREE.
- ³² Liberación arancelaria para la introducción al país de enseres personales, elementos de trabajo y vehículo utilitario.
- ³³ El MEC y la Secretaría de la Función Pública (SFP) publicaron 500 ejemplares del Manual y Diccionario de lengua de señas y libros hablados: materiales adaptados en braille y gráficos en relieve incluidos al sistema educativo nacional, para 150 personas.
- ³⁴ En relación al total del presupuesto de salud del 2009.
- ³⁵ La política deberá tener un especial énfasis a la accesibilidad y basarse en los principios de la CRPD.
- ³⁶ Resolución N° 96/08.
- ³⁷ PNUD, Informe de Desarrollo Humano 2008.
- ³⁸ Se impulsó la formulación de la propuesta de la Política Pública para el Desarrollo Social *Paraguay para Todos y Todas 2010–2020* que se encuentra en proceso de consulta. La misma buscará articular iniciativas y recursos para atender demandas de la población en el ejercicio y goce de los derechos.
- ³⁹ Ejecutado por la SAS desde el 2005.
- ⁴⁰ Ejecutado por el Ministerio de Agricultura y Ganadería.
- ⁴¹ Personas que Viven con el Virus del SIDA.
- ⁴² DGEEC, Encuesta Permanente de Hogares 2008.

- ⁴³ En concordancia con ella, se incluye el derecho al agua en todos los proyectos ejecutados por la SENAVITAT.
- ⁴⁴ Índice de Priorización Geográfica (IPG).
- ⁴⁵ Por Decreto N° 50/08.
- ⁴⁶ La comunidad se encuentra establecida en el departamento de Amambay.
- ⁴⁷ Informe Presidencial, Periodo 2009–2010.
- ⁴⁸ Entre ellas: Ley N° 3856/09 *De Reconocimiento del Tiempo de Servicios entre Cajas del Sistema Previsional Paraguayo* y Ley N° 3990/10 *Que Incorpora al Seguro Integral de Salud y Jubilaciones a los Docentes Privados*, beneficiando a 15000 docentes.
- ⁴⁹ Por Resolución N°1622/09 se crea la Unidad Técnica de Gestión Socio Ambiental, encargada de promover el desarrollo sustentable del Hábitat.
-